

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 931

[C — 2012/27042]

**15 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon  
relatif à la déclaration à déposer en matière de taxe sur les automates en Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne, modifié pour la dernière fois par le décret du 15 décembre 2011 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 relatif à la taxe sur les automates en Région wallonne, modifié pour la dernière fois par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 décembre 2009 portant diverses modifications relatives à la procédure fiscale wallonne;

Vu le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, modifié pour la dernière fois par le décret du 10 décembre 2009 d'équité fiscale et d'efficacité environnementale pour le parc automobile et les maisons passives, notamment son article 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 portant exécution du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, modifié pour la dernière fois par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2010 portant diverses modifications relatives à la procédure fiscale wallonne en matière de taxe sur les sites d'activité économique désaffectés, notamment son article 4, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'en vertu de l'article 5 du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates, la déclaration, objet du présent arrêté, doit être déposée par le redevable au plus tard le 30 avril de l'année qui suit l'année à laquelle se rapporte la déclaration. Qu'en l'espèce, les nouvelles déclarations annexées au présent arrêté concernent l'exercice d'imposition 2012. Que, par conséquent, pour que le contribuable puisse respecter le délai de dépôt du 30 avril 2012 il faudrait qu'il en dispose au plus tard un mois avant à cette date, à savoir le 30 mars 2012. Que cela signifie que la non adoption des mesures prévues au présent arrêté dans les plus brefs délais entraînera la mise en péril des procédures d'établissement et de recouvrement de la taxe sur les automates pour l'exercice d'imposition 2012. Que l'avis du Conseil d'Etat est donc demandé sur ce projet dans un délai de cinq jours, conformément à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 4 août 1996, par la loi du 8 septembre 1997 et par la loi du 2 avril 2003;

Vu l'avis n° 51.029/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 mars 2012;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 portant exécution du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le § 1<sup>er</sup> de l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 portant exécution du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Le modèle de déclaration visé à l'article 6 du décret et relatif à la taxe sur les automates est annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 relatif à la taxe sur les automates en Région wallonne.

Le Ministre du Budget et des Finances est habilité par le Gouvernement wallon à modifier ce modèle par arrêté ministériel. »

**Art. 2.** Les annexes 1<sup>re</sup> et 2 du même arrêté sont supprimées.

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 relatif à la taxe sur les automates*

**Art. 3.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 relatif à la taxe sur les automates devient l'article 3 :

« Art. 3. Le Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté. »

**Art. 4.** Il est inséré dans le même arrêté un nouvel article 2, rédigé comme suit :

« Art. 2. Le modèle de la déclaration visée à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne et à l'article 6 du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes est annexé au présent arrêté. »

CHAPITRE III. — *Entrée en vigueur*

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Le Ministre du Budget et des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 mars 2012.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,  
A. ANTOINE

A rappeler dans toute correspondance :

20 . . / .....

ANNEXE 1

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**  
**Direction Générale Opérationnelle de la Fiscalité**  
**133 avenue Prince de Liège**  
**5100 JAMBES**

**DECLARATION ANNUELLE A LA TAXE SUR LES AUTOMATES EN REGION WALLONNE**

**Appareils distributeurs de carburant accessibles au public**

**La présente déclaration dûment complétée, certifiée exacte, datée et signée doit parvenir au Service indiqué ci-dessus avant le 30 avril de l'année qui suit la période imposable.**

Base décrétole : Décret du 19/11/1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne (M.B. 27/11/1998) modifié pour la dernière fois par décret du 15/12/2011 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2012.

**CADRE RESERVE A L'ADMINISTRATION**

**Période imposable : 20...**

**Exercice d'imposition : 20.....**

**Date d'envoi de la déclaration : .....**

**Date de réception : .....**

**I. DENOMINATION DU SITE**

(veuillez apporter les corrections voulues si les coordonnées sont inexactes)

Nom ou raison sociale : .....

Rue et numéro : .....

Code postal..... Commune.....

Tél : ..... Fax : .....

**II. IDENTIFICATION DE L'EXPLOITANT DES AUTOMATES**

Nom ou raison sociale : .....

Rue et numéro : .....

Code postal..... Commune.....

Tél : ..... Fax : .....

N° d'entreprise ou TVA : .....

**III. AUTOMATES**

- 1) Veuillez déclarer les automates dont vous disposez, qui sont visés par l'article 2, 1°, d), du décret (appareils distributeurs de carburant accessibles au public pour lesquels le carburant **peut** être payé par un système automatisé).

N° de compteur visé par art. 4 §1 2)	Nombre de pistolets reliés à ce compteur

- 2) Veuillez déclarer les automates dont vous disposez, qui sont visés par l'article 2, 1°, e), du décret (appareils distributeurs de carburant accessibles au public pour lesquels le carburant **doit** être payé par un système automatisé).

N° de compteur visé par art. 4 §1 3)	Nombre de pistolets reliés à ce compteur

**IV. IDENTIFICATION DU PROPRIETAIRE DES AUTOMATES**

Êtes-vous le propriétaire, au sens de l'article 3 du décret, des automates déclarés ?

OUI / NON (biffez la mention inutile)

Si NON, veuillez le désigner en déclinant l'identité de celui-ci :

Nom ou raison sociale : .....
Rue et numéro : .....
Code postal : ..... Commune : .....
Tél. : ..... Fax : .....
N° d'entreprise ou TVA : .....

Je soussigné(e) ..... certifie que la présente déclaration en ce y compris les documents transmis en annexe sur support papier et / ou informatique, est exacte et sincère.

Fait à ..... le .....

Nom, qualité et signature du (de la) déclarant(e),

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 relatif à la taxe sur les automates en Région wallonne.

Namur, le 15 mars 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

A rappeler dans toute correspondance :

20 . . / .....

ANNEXE 2

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**  
**Direction Générale Opérationnelle de la Fiscalité**  
**133 avenue Prince de Liège**  
**5100 JAMBES**

**DECLARATION ANNUELLE A LA TAXE SUR LES AUTOMATES EN REGION WALLONNE**

**Distributeurs automatiques de billets de banque et guichets automatisés**

La présente déclaration dûment complétée, certifiée exacte, datée et signée doit parvenir au Service indiqué ci-dessus avant le 30 avril de l'année qui suit la période imposable.

Base décrétable : Décret du 19/11/1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne (M.B : 27/11/1998) modifié pour la dernière fois par décret du 15/12/2011 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2012.

**CADRE RESERVE A L'ADMINISTRATION**

Période imposable : 20.....

Exercice d'imposition : 20.....

Date d'envoi de la déclaration : .....

Date de réception : .....

**I. IDENTIFICATION DE L'EXPLOITANT DES AUTOMATES**

Nom ou raison sociale : .....

Rue et numéro : .....

Code postal..... Commune.....

Tél : ..... Fax : .....

N° d'entreprise : .....

**II. AUTOMATES**

Veillez déclarer les automates dont vous disposez, qui sont visés par l'article 2, 1°, a), b) et c), du décret en précisant leur localisation (distributeurs automatiques de billets de banque et guichets automatisés).



Je soussigné(e) ..... certifie que la présente déclaration en ce y compris les documents transmis en annexe sur support papier et / ou informatique, est exacte et sincère.

Fait à ..... le .....

Nom, qualité et signature du (de la) déclarant(e),

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 2000 relatif à la taxe sur les automates en Région wallonne.

Namur, le 15 mars 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE







## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 931

[C — 2012/27042]

**15. MÄRZ 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Erklärung, die im Bereich der Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region vorzulegen ist**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2012;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 über die Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2009 zur Einführung verschiedener Abänderungen am wallonischen steuerlichen Verfahren;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 10. Dezember 2009 über Steuergerechtigkeit und Umwelteffizienz für den Fahrzeugpark und die Passivhäuser, insbesondere Artikel 6;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 zur Ausführung des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2010 zur Einführung verschiedener Abänderungen am wallonischen steuerlichen Verfahren im Bereich der Steuer auf die stillgelegten Gewerbebetriebsgelände, insbesondere Artikel 4, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit, dadurch begründet, dass der Steuerpflichtige die Erklärung, die Gegenstand vorliegenden Erlasses ist, kraft Artikel 5 des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten spätestens am 30. April des Jahres, das auf das Jahr folgt, das die Erklärung betrifft, vorlegen muss. Dass in dieser Beziehung die neuen, vorliegendem Erlass beigefügten Erklärungen das Steuerjahr 2012 betreffen. Dass der Steuerpflichtige spätestens einen Monat vor dem Ablauf, am 30. April 2012, der von ihm einzuhaltenden Vorlegefrist über diese Erklärungen verfügen sollte, d.h. am 30. März 2012. Dass dies bedeutet, dass falls die in vorliegendem Erlass vorgesehenen Maßnahmen nicht schnellstens verabschiedet werden, die Verfahren zur Festlegung und Eintreibung der Steuer auf Automaten für das Steuerjahr 2012 gefährdet würden. Dass das Gutachten des Staatsrates über vorliegenden Entwurf demnach binnen einer Frist von fünf Tagen beantragt wird, in Übereinstimmung mit Artikel 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996, das Gesetz vom 8. September 1997 und das Gesetz vom 2. April 2003;

Aufgrund des am 7. März 2012 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 51.029/2;

Auf Vorschlag des Ministers für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen,

Beschließt:

*KAPITEL I — Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 zur Ausführung des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben*

**Artikel 1** - Artikel 4 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 zur Ausführung des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der wallonischen regionalen Abgaben wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 4 - § 1. Das in Artikel 6 des Dekrets genannte Erklärungsmuster betreffend die Steuer auf Automaten wird dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 über die Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region als Anlage beigefügt.

Der Minister für Haushalt und Finanzen wird von der Wallonischen Regierung dazu ermächtigt, dieses Muster durch Ministerialerlass abzuändern.»

**Art. 2** - Die Anlagen 1 und 2 desselben Erlasses werden gestrichen.

*KAPITEL II — Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 über die Steuer auf Automaten*

**Art. 3** - Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 über die Steuer auf Automaten wird zum neuen Artikel 3:

«Art. 3 - Der Minister für Haushalt wird mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.»

**Art. 4** - In denselben Erlass wird ein neuer Artikel 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 2 - Das in Artikel 5, Absatz 1 des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region und in Artikel 6 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben genannte Erklärungsmuster wird vorliegendem Erlass als Anlage beigefügt.»

*KAPITEL III — Inkrafttreten*

**Art. 5** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 6** - Der Minister für Haushalt und Finanzen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. März 2012

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen  
A. ANTOINE

Bei jedem Schreiben bitte angeben:

20.../.....

ANLAGE 1

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**  
**Operative Generaldirektion Steuerwesen**  
**133 avenue Prince de Liège**  
**5100 JAMBES**

**JÄHRLICHE ERKLÄRUNG ZUR STEUER AUF AUTOMATEN IN DER WALLONISCHEN REGION**

**Der Öffentlichkeit zugängliche Bedienungsautomaten für Treibstoff**

Vorliegende ordnungsgemäß ausgefüllte, für richtig bescheinigte, datierte und unterzeichnete Erklärung muss spätestens am 30. April des Jahres, das auf den Besteuerungszeitraum folgt, bei der oben genannten Dienststelle eingehen.

Dekretgrundlage: Dekret vom 19/11/1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region (B.S. vom 27/11/1998), zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 15/12/2011 zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2012.

**DER VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD**

Besteuerungszeitraum: 20...

Steuerjahr: 20.....

Versanddatum der Erklärung: .....

Empfangsdatum: .....

**I. BEZEICHNUNG DES STANDORTES**

(Bitte berichtigen, falls die Angaben nicht korrekt sind)

Name oder  
Gesellschaftsbezeichnung: .....

Straße und Hausnummer:.....

Postleitzahl..... Gemeinde.....

Tel.: ..... Fax: .....

**II. IDENTIFIZIERUNG DES BETREIBERS DER AUTOMATEN**

Name oder Gesellschaftsbezeichnung: .....

Straße und Hausnummer:.....

Postleitzahl..... Gemeinde.....

Tel.: ..... Fax: .....

Unternehmens- oder MwSt-Nr.: .....

**III. AUTOMATEN**

- 1) Bitte melden Sie die Automaten (der Öffentlichkeit zugängliche Bedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden **kann**) im Sinne von Artikel 2, 1°, d) des Dekrets an, über die Sie verfügen.

Nr. des Zählers gem. Art. 4, §1, 2)	Anzahl der mit diesem Zähler verbundenen Zapfpistolen

- 2) Bitte melden Sie die Automaten (der Öffentlichkeit zugängliche Bedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden **muss**) im Sinne von Artikel 2, 1°, e) des Dekrets an, über die Sie verfügen.

Nr. des Zählers gem. Art. 4, §1, 3)	Anzahl der mit diesem Zähler verbundenen Zapfpistolen

**IV. IDENTIFIZIERUNG DES EIGENTÜMERS DER AUTOMATEN**

Sind Sie der Eigentümer im Sinne von Artikel 3 des Dekrets der angemeldeten Automaten?

JA / NEIN (Unzutreffendes bitte streichen)

Wenn NEIN, bitte die Identität des Eigentümers angeben:

Name oder Gesellschaftsbezeichnung: .....

Straße und Hausnummer:.....

Postleitzahl..... Gemeinde.....

Tel.: ..... Fax: .....

Unternehmens- oder MwSt-Nr.: .....

Der /die Unterzeichnete ..... bestätigt hiermit,  
dass die vorliegende Erklärung einschließlich der beigefügten Unterlagen auf Papier  
und/oder Datenträger ehrlich und richtig ist.

Geschehen zu ..... am .....

Name, Eigenschaft und Unterschrift des / der Erklärungspflichtigen,

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 über die Steuer auf Automaten in  
der Wallonischen Region als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 15. März 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Bei jedem Schreiben bitte angeben:

20 . . / .....

ANLAGE 2

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**  
**Operative Generaldirektion Steuerwesen**  
 133 avenue Prince de Liège  
 5100 JAMBES

**JÄHRLICHE ERKLÄRUNG ZUR STEUER AUF AUTOMATEN IN DER WALLONISCHEN REGION**

**Automatische Geldscheinautomaten und automatisierte Schalter**

Vorliegende ordnungsgemäß ausgefüllte, für richtig bescheinigte, datierte und unterzeichnete Erklärung muss spätestens am 30. April des Jahres, das auf den Besteuerungszeitraum folgt, bei der oben genannten Dienststelle eingehen.

Dekretgrundlage: Dekret vom 19/11/1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region (B.S. vom 27/11/1998), zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 15/12/2011 zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2012.

**DER VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD**

Besteuerungszeitraum: 20..... Steuerjahr: 20.....

Versanddatum der Erklärung: .....

Empfangsdatum: .....

**I. IDENTIFIZIERUNG DES BETREIBERS DER AUTOMATEN**

Name oder Gesellschaftsbezeichnung: .....

Straße und Hausnummer: .....

Postleitzahl..... Gemeinde.....

Tel.: ..... Fax: .....

Betriebsnummer: .....

**II. AUTOMATEN**

Bitte geben Sie die Automaten (automatische Geldscheinautomaten und automatisierte Schalter) im Sinne von Artikel 2, 1°, a), b) und c) des Dekrets, über die Sie verfügen, und ihren genauen Standort an.



Der /die Unterzeichnete ..... bestätigt hiermit,  
dass die vorliegende Erklärung einschließlich der beigefügten Unterlagen auf Papier  
und/oder Datenträger ehrlich und richtig ist.

Geschehen zu ..... am .....

Name, Eigenschaft und Unterschrift des / der Erklärungspflichtigen,

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 16. November 2000 über die Steuer auf Automaten in  
der Wallonischen Region als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 15. März 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE







## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 931

[C — 2012/27042]

**15 MAART 2012. — Besluit van de Waalse Regering  
betreffende de in te dienen aangifte voor de belasting op de automaten in het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest, laatst gewijzigd bij het decreet van 15 december 2011 houdende de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 betreffende de belasting op de automaten in het Waalse Gewest, laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 december 2009 houdende diverse wijzigingen in de Waalse belastingprocedure;

Gelet op het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, laatst gewijzigd bij het decreet van 10 december 2009 houdende fiscale billijkheid en milieuefficiëntie voor het automobielpark en de passiehuizen, inzonderheid op artikel 6 ervan;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 tot uitvoering van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2010 houdende verschillende wijzigingen betreffende de Waalse fiscale procedure inzake de belasting op de afgedankte bedrijfsruimten, inzonderheid op artikel 4, § 1, ervan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, ingegeven door het feit dat krachtens artikel 5 van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op automaten, de aangifte die het voorwerp uitmaakt van dit decreet uiterlijk op 30 april van het jaar volgend op het jaar waarop de aangifte betrekking heeft, ingediend moet worden door de belastingplichtige. Dat de nieuwe aangiften, bij dit besluit gevoegd, in deze betrekking hebben op aanslagjaar 2012. Dat het bijgevolg, om ervoor te zorgen dat de belastingplichtige de indieningstermijn van 30 april 2012 in acht zou kunnen nemen, nodig is dat hij erover beschikt uiterlijk één maand vóór die datum, namelijk 30 maart 2012. Dat dat betekent dat de niet-onverwijilde aanneming van de maatregelen uit dit decreet de procedures inzake de vestiging en de inning van de belasting op de automaten voor aanslagjaar 2012 in gevaar brengt. Dat het advies van de Raad van State dus voor dit ontwerp ingewonnen wordt binnen een termijn van vijf dagen, overeenkomstig artikel 84, § 1, lid 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, bij de wet van 8 september 1997 en bij de wet van 2 april 2003;

Gelet op advies 51.209/2 van de Raad van State uitgebracht op 7 maart 2012;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Wijziging in het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 tot uitvoering van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen**

**Artikel 1.** § 1 van artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 tot uitvoering van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. § 1. De modelaangifte bedoeld in artikel 6 van het decreet, betreffende de belasting op de automaten, wordt gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 betreffende de belasting op de automaten in het Waalse Gewest.

De Minister van Begroting en Financiën wordt door de Waalse Regering gemachtigd om dit model bij ministerieel besluit te wijzigen. »

**Art. 2.** Bijlagen 1 en 2 bij hetzelfde besluit vervallen.

**HOOFDSTUK II. — Wijziging in het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 betreffende de belasting op de automaten in het Waalse Gewest**

**Art. 3.** Artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 betreffende de belasting op de automaten in het Waalse Gewest wordt artikel 3 :

« Art. 3. De Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit. »

**Art. 4.** Er wordt een nieuw artikel 2 in hetzelfde besluit ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 2. De modelaangifte bedoeld in artikel 5, lid 1, van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest en in artikel 6 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de inning en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen wordt bij dit besluit gevoegd. »

**HOOFDSTUK III. — Inwerkingtreding**

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** De Minister van Begroting en Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 maart 2012.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,  
A. ANTOINE

In elk schrijven vermelden:

20 . . / .....

BIJLAGE 1

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**  
**Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit**  
**133 avenue Prince de Liège**  
**5100 JAMBES**

**JAARLIJKSE AANGIFTE VAN DE BELASTING OP DE AUTOMATEN IN HET WAALSE GEWEST**  
 -  
**Zelfbedieningsbrandstofpompen**

Deze aangifte, behoorlijk ingevuld, voor echt verklaard, gedateerd en ondertekend, moet vóór 30 april van het jaar volgend op de belastbare periode aan bovenvermelde Dienst worden gezonden.

Decretale rechtsgrond: Decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest (B.S. 27/11/1998), laatst gewijzigd bij het decreet van 15 december 2011 houdende de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2012.

**VAK VOORBEHOUDEN VOOR DE ADMINISTRATIE**

Belastbare periode: 20... Aanslagjaar : 20.....

Verzendingsdatum van de aangifte: .....

Ontvangstdatum: .....

**I. BENAMING VAN DE SITE**

(gelieve de gepaste verbeteringen aan te brengen als de gegevens verkeerd zijn)

Naam of firmanaam:

Adres:

Postbus ..... Gemeente

Tel: Fax: .....

**II. IDENTIFICATIE VAN DE UITBATER VAN DE AUTOMATEN**

Naam of firmanaam: .....

Adres:

Postbus:..... Gemeente:

Tel: Fax: .....

Ondernemings- of BTW-nummer: .....

**III. AUTOMATEN**

- 1) Gelieve de bij artikel 2, 1°, d), van het decreet bedoelde automaten waarover U beschikt aan te geven (zelfbedieningsbrandstofpompen waarvoor brandstof door een geautomatiseerd systeem **kan** worden betaald).

Meternummer bedoeld in art. 4 § 1 2):	Aantal pistolen aangesloten op die meter

- 2) Gelieve de bij artikel 2, 1°, e), van het decreet bedoelde automaten waarover U beschikt aan te geven (zelfbedieningsbrandstofpompen waarvoor brandstof door een geautomatiseerd systeem **moet** worden betaald).

Meternummer bedoeld in art. 4 §11 3):	Aantal pistolen aangesloten op die meter

**IV. IDENTIFICATIE VAN DE EIGENAAR VAN DE AUTOMATEN**

Bent U de eigenaar van de in de zin van artikel 3 van het decreet aangegeven automaten?

JA / NEE (schrappen wat niet past)

Indien NEE, gelieve de identiteit van deze aan te geven:

Naam of firmanaam: .....
Adres:.....
Postbus..... Gemeente
Tel: ..... Fax: .....
Ondernemings- of BTW-nummer: .....

Ondergetekende, ..... bevestigt dat voorliggende aangifte, met inbegrip van de bijgevoegde gedrukte en / of elektronische documenten, waar en oprecht is.

Opgemaakt te ..... op .....

Naam, hoedanigheid en ondertekening van de aangever / aangeefster,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest.

Namen, 15 maart 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

In elk schrijven vermelden:

20 . . / .....

BIJLAGE 2

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**  
**Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit**  
**133 avenue Prince de Liège**  
**5100 JAMBES**

**JAARLIJKSE AANGIFTE VAN DE BELASTING OP DE AUTOMATEN IN HET WAALSE GEWEST**

-  
**Geldautomaten en geautomatiseerde loketten**

Deze aangifte, behoorlijk ingevuld, voor echt verklaard, gedateerd en ondertekend, moet vóór 30 april van het jaar volgend op de belastbare periode aan bovenvermelde Dienst worden gezonden.

Decretale rechtsgrond: Decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest (B.S.: 27/11/1998), laatst gewijzigd bij het decreet van 15 december 2011 houdende de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2012.

**VAK VOORBEHOUDEN VOOR DE ADMINISTRATIE**

Belastbare periode: 20..... Aanslagjaar : 20.....

Verzendingsdatum van de aangifte: .....

Ontvangstdatum: .....

**I. IDENTIFICATIE VAN DE UITBATER VAN DE AUTOMATEN**

Naam of firmanaam: .....

Adres:

Postbus..... Gemeente

Tel: Fax: .....

Ondernemingsnummer:

.....

**II. AUTOMATEN**

Gelieve de bij artikel 2, 1°, a), b) en c), van het decreet bedoelde automaten waarover U beschikt aan te geven (geldautomaten en geautomatiseerde loketten) en hun lokalisatie te bepalen.





Naam of firmanaam: .....  
Adres:.....  
Postbus:..... Gemeente:  
Tel: ..... Fax: .....  
Ondernemings- of BTW-nummer:  
.....

Ondergetekende, ..... bevestigt dat voorliggende aangifte, met inbegrip van de bijgevoegde gedrukte en / of elektronische documenten, waar en oprecht is.

Opgemaakt te ..... op .....

Naam, hoedanigheid en ondertekening van de aangever / aangeefster,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 16 november 2000 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest.

Namen, 15 maart 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE



